

SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

Pastor / Proboszcz
Father Adam Hurbanczuk

Address
55 Charter Oak Avenue
Hartford, CT 06106

Rectory Telephone:
(860) 522-9157

Rectory Fax:
(860) 524-9433



RECTORY OFFICE HOURS:

(Godziny Urzędowania): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE)

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)
Sunday English Mass at 10:00 AM
Niedzielne Msze święte po polsku: 8:30AM i 11:30 AM
Weekday Masses / *Msze w tygodniu:* 7:30 AM / 8:00 AM-SATURDAY

CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only
Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie)

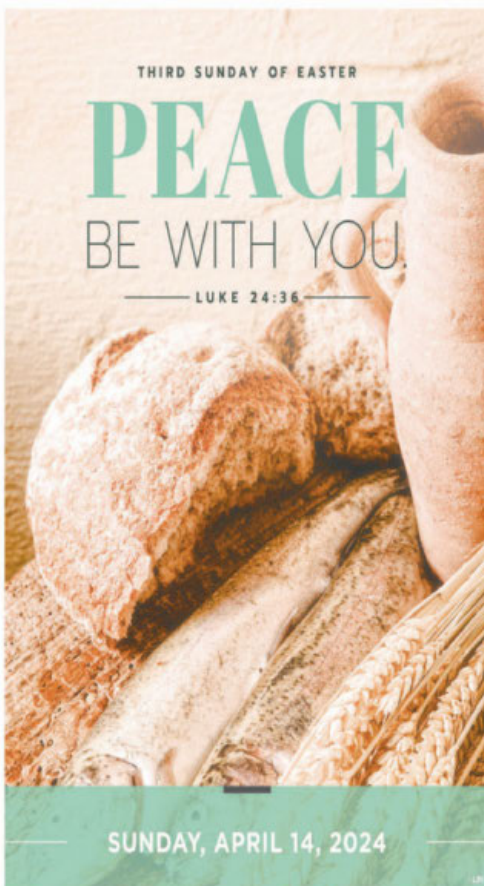
CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.
Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.

VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanię.



GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

April 14, 2024

3rd Sunday of Easter

When I was a kid, a friend at my home parish told me, “If you get to Mass by the Gospel reading, it counts!” As a lifelong late-arriver, it’s something I have told myself many times, especially in my earlier years as a Catholic. If the “it counts” is justifiable on a pathetically minimal scale of liturgical legalism, then the Gospel reading today shows how insanely wrong-headed it is, and how helpful it is to re-think the Mass in its light.

The famous “Road to Emmaus” story recounts, on that first Sunday of the Resurrection, the basic two-fold structure of the Mass: *Word*, followed by *Eucharist*. Jesus spends a significant period of time with two dismayed disciples, as he connects a wide swath of the Hebrew scriptures with his own suffering, death, and resurrection. They would later report that this Liturgy of the Word touched their hearts with an inexplicable fire. This Word-induced flame alone is what leads the two disciples to discover Jesus’ presence in the “breaking of the bread.”

With this in mind, how can we possibly think that the Liturgy of the Word is unnecessary or incidental? The two disciples needed the Scriptures explained to them in order to experience Jesus alive in the Eucharistic breaking of bread. Sure, we say, but they had the Risen Jesus. But that’s precisely the point: Jesus is risen and accompanies us in both parts of the Mass. Imagine how much our experience of Jesus in the Eucharist would deepen if we (preachers and listeners) took even more seriously that Jesus himself sets our hearts ablaze with his Word *so that* we know him in the Eucharist. That Word-induced fire counts, too!

— *Father John Muir***2024 ARCHBISHOP’S ANNULA APPEAL- DO THIS IN MEMORY OF ME**

In just a few short weeks, our parish has raised \$ 14,180.00 for the 2024 Archbishop’s Annual Appeal. In these trying times, the need of our surrounding community grows and the assistance provided by the Appeal becomes all the more crucial. If you have not yet made your gift to this year’s Appeal, please consider doing so in the days ahead. Your gift to the Archbishop’s Annual Appeal will help continue the vital services, ministries and programs that help so many throughout our Archdiocese.

All funds contributed to the Archbishop’s Annual Appeal are used exclusively for the purposes outlined in the Appeal literature, which can be found at <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>.

No Appeal funds are ever used for legal fees or settlements.

Everyday Stewardship

If you ask me to tell you about one of my sons, my daughter, or my wife, I could spend quite some time elaborating on them as individuals and my interactions with them throughout the years. An authentic relationship leads each party into a rich knowledge of the other. If I have little to say about someone other than some incidental information or gossip, I cannot claim to really know him or her.

Indeed, every relationship has expectations. If we do not know the needs of the other or the responses expected in living out the relationship, we easily create division and separation. I do certain things for my children because I am a parent. I respond in certain ways to my wife based upon her needs. If I am oblivious, or just don’t care, the relationship will move on a path toward hurt, pain, and in some instances, permanent separation.

To know Jesus is to love Jesus. The key is you actually have to know him. Knowing him is listening to his words and keeping his commands. Just like in all relationships, we will fall short at times. However, because we know the expectations, we can then make amends and continue to grow together. So if I asked you to tell me about this friend of yours named Jesus, what would you say?

2024 DOROCZNY APEL ARCYBISKUPA-CZYNIĘ TO NA MOJĄ PAMIATKĘ

W ciągu krótkich kilku tygodni parafia nasza zebrała \$14,180.00 na 2024 Coroczny Apel Arcybiskupa. W tych trudnych czasach potrzeby otaczającej nas społeczności rosną, a pomoc zapewniana przez Apel staje się tym bardziej istotna. Jeśli jeszcze nie złożyłeś swojej donacji to prosimy rozważ to w najbliższych dniach. Twoja ofiara na Coroczny Apel Arcybiskupa pomoże kontynuować ważne posługi i programy, które wspierają tak wielu ludzi w całej Archidiecezji.

Wszystkie fundusze złożone na AAA są wykorzystane wyłącznie do celów określonych w literaturze dotyczącej Apelu, które można znaleźć na stronie <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>

Fundusze nigdy nie są wykorzystywane na opłaty prawne i roszczenia.



APRIL 14, 2024

14 KWIETNIA 2024

SUNDAY, 14 APRIL, 2024
THIRD SUNDAY OF EASTER

*From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. –
coffee and pastry in the lower church hall.*

8:30 a.m.—Meeting of the Sacred Heart Society
after Mass.

11:00 a.m.—Meeting of the PNA Lodge 464 in the
lower church hall.

SATURDAY, 20 APRIL, 2024

3:00—3:45 p.m.—Confession

4:00 p.m.— Sunday Vigil Mass

SUNDAY, 21 APRIL, 2024

FOURTH SUNDAY OF EASTER

**FIRST COMMUNION AT SS. CYRIL AND
METHODIUS CHURCH**

First Communion will be administrated on Saturday,
May 4, 2024 at 10:00 a.m. Mass.

CHURCH RESTORATION FUND

Sincere words of appreciation and thanks to all
who have given towards the restoration of our
church. Generous donations towards the
Restorations Fund in the past week came from:
**Ms. Fran Pudlo, Ms. Gini Pudlo in memory of
+ Marianna Majdan.**

BOG ZAPŁAC. Fr. Adam

CONCERT

Mozart: Coronation Mass, K. 317

Sunday, April 21 @ 1:00 pm

Prepare to be transported to an era of grandeur
and celestial harmonies! Join us for the beautiful
Coronation Mass by Mozart, a luminous gem that
has thrilled audiences for nearly 250 years.

The concert features the Moniuszko Choir,
Soloists Mary McCue, soprano; Allison Lindsay –
alto; Ed Napier – tenor; Dariusz Ocetek – bass;
and the Connecticut Virtuosi Chamber Orchestra
players.

One of Mozart's most beloved works, the
Coronation Mass (Krönungsmesse) resonates with
earthly splendor and spiritual fervor.

Composed in 1779, it captures the essence of regal
coronations and divine blessings.

NIEDZIELA – 14 KWIETNIA 2024
TRZECIA NIEDZIELA WIELKANOCNA

*Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali
kościola.*

8:30 a.m.— Zebranie Towarzystwa Najświętszego
Serca Pana Jezusa po mszy.

11:00 a.m.—Zebranie PNA Lodge 464 w dolnej sali
kościola.

SOBOTA– 20 KWIETNIA 2024

3:00—3:45p.m—Spowiedź

4:00 p.m.— Msza Wigilijna

NIEDZIELA – 21 KWIETNIA 2024

CZWARTA NIEDZIELA WIELKANOCNA

PIERWSZA KOMUNIA

Sakrament Pierwszej Komunii Sw. w naszej parafii
będzie udzielany w sobotę 4 maja 2024 roku o
godzinie 10 rano.



Mary McCue, soprano
Allison Lindsay, alto
Ed Napier, tenor
Dariusz Ocetek, bass

Sunday, April 21 @ 1:00 pm
Cyril and Methodius Church
63 Popieluszko Court
Hartford, CT

Moniuszko Choir
Connecticut Virtuosi Chamber Orchestra
Adrian Sylveen, artistic director

WWW.THEVIRTUOSI.ORG



APRIL 14, 2024

Saturday, April 13 Sobota 13 Kwietnia

St. Martin I, Pope and Martyr

S. Marcina I, Papieża i męczennika

8:00 a.m.+ Franciszek Gwara–

Marianna i Czesława.

4:00 p.m.+ Helena i +Władysław Piorkowski–
family.

SUNDAY MASS. April 14 Niedziela 14 Kwietnia

8:30 a.m.+ Halina i +Zygmunt Oziomek–

syn z rodziną.

10:00 a.m.+ Władysław, +Stefan Sobczynski–

D. Zarwanska.

11:30 a.m.+ Marcianna, +Teofil, +Henryk Koziatek

– synowa.

Monday, April 15 Poniedziałek 15 Kwietnia

7:30 a.m.– dec'd friends of Zosia Bieniek–

Z. Bieniek.

Tuesday, April 16 Wtorek 16 Kwietnia

7:30 a.m.– za zmarłych z rodziny Dybowski–

rodzina Dąbrowskich.

Wednesday, April 17 Środa 17 Kwietnia

7:30 a.m.+ John Wiszniak–*E. M. Urbanski.*

Thursday, April 18 Czwartek 18 Kwietnia

7:30 p.m.+ Franciszka, +Kazimierz Franczak–

córka z rodziną.

Friday, April 19 Piątek 19 Kwietnia

7:30 a.m.– dec'd members of Pawluk and Recki

families– family.

Saturday, April 20 Sobota 20 Kwietnia

8:00 a.m.– o Boże błogosławieństwo i łaski

potrzebne dla Izabelii Moczydłowskiej w
dniu jej urodzin –*rodzice.*

4:00 p.m.+ Tadeusz Baldyga– *wife, children.*

NEXT SUNDAY MASS. April 14 Niedz 14 Kwiet.

8:30 a.m.+ Weronika Wojtus, +Anna,

+Jan, +Bronisław Ziobro –*rodzina*

10:00 a.m.+ Stanisław & +Danuta Oldziej–

children.

11:30 a.m.+ Piotr, +Helena, +Tadeusz

Gładyszewscy– *rodzina.*

14 KWIETNIA 2024

OFFERATORY - KOLEKTA

APRIL 7, 2024

Weekly/Tygodniowa... \$ 4,699.00

Second collection.... \$ NO COLLECTION

Next week the following collection are:

1st collection—weekly collection

2nd collection– NO COLLECTION

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

Módlmy się za chorych / Pray for the sick

Aniela Białokurska, Beverly Bartosiak, Helen & Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Halina Dziewaltowska, Weronika Domian, Bożena Furmanek, Władysława Gwara, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk Kelly, Anna Klocke, Maria Kościuk, Anna Kosior, Krzysztof Libera, Maria Lichacz, Stanley Lojko, Maria Monikowska, Monika Morawska, Janina i Jan Płona, Anna Pliszka, Josephine Rosa, Phyllis Stawiarski, Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Irene Underwood, Mirosława Tamkun, Weronika Winiarska, Leokadia Wojnilo, Patricia Zima, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE ILL: We welcome the opportunity to be informed of any of our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

ss.cyril-meth@att.net.

IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY OFFICE.

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

+Mary Kleszczynski

i za zmarłych w Polsce

and the deceased in Poland

Our e-mail address is

Adres e-mail do kancelarii parafii:

ss.cyril-meth@att.net

TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w dolnej sali kościoła (tuż po Mszy św. 8:30) zaprasza nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni, młodzież) zainteresowane dołączenia do modlitwy proszone są o kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią Gasiór, albo przybyć na miesięczne spotkanie, można również dzwonić do biura parafialnego 860-522-9157.

„ Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją, powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do wiernego ich wypełnienia”
Św. Jan Paweł II



LADIES GUILD MEETING -- SUNDAY, APRIL 21

There will be a brief Ladies Guild meeting following the 10:00 a.m. Mass on Sunday, April 21. Details of the upcoming Monte Carlo Whist and Supper will be discussed, as well as May and June events.

MONTE CARLO WHIST – SUPPER, FUN, AND GAMES – SATURDAY, APRIL 27

The Ladies Guild is hosting a Monte Carlo Whist on Saturday, April 27, 2024 in the lower Church hall. The Whist will start at 6:00 p.m. and be conducted in both English and Polish – beginners welcome -- the game is easy to learn. Admission for the Whist is \$5.00. Tickets will be sold at the door but can also be purchased in the lower Church hall on Sunday mornings. Bring your friends!

A light supper will be available for purchase beginning at 4:00 p.m. (potato pancakes, hamburgers, hot dogs, turkey salad sandwiches, turkey noodle soup, and dill pickle soup.

PLEASE COME FOR THE SUPPER even if you don't plan to play cards! Proceeds from the event will benefit the Fr. Edward Zyskowski Scholarship Fund. Information: 860-659-0356

LADIES GUILD – 2024 REV. EDWARD ZYSKOWSKI SCHOLARSHIP

Application forms for the Rev. Edward Zyskowski Scholarship, sponsored by the Ladies Guild of SS. Cyril and Methodius Church, are available at the Church Rectory or by calling Gini Pudlo at 860-659-0356. Applicants must be sponsored by a Ladies Guild member and accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an undergraduate degree. Please refer to the application form for further eligibility information and requirements. Submission deadline is Wednesday, May 15, 2024.

POLISH CULTURAL CLUB -- 2024 "JENNIE MARCONI-JAVORSKI SCHOLARSHIP"

The Polish Cultural Club of Greater Hartford, Inc. is offering scholarships in the amount of \$1,000.00 to college students of Polish ancestry. Applicants must be accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an initial undergraduate degree.

Visit www.polishculturalclub.org or call 860-659-0356 for eligibility requirements and an application. The deadline for submission is May 1, 2024.

LADIES GUILD– MEETING NIEDZIELA 21 KWIETNIA

W niedzielę 21 kwietnia po mszy św. o godz 10:00 odbędzie się krótkie spotkanie Ladies Guild, na którym zostaną podane szczegóły zbliżającego się Monte Carlo Whist oraz wydarzeń majowych i czerwcowych.

MONTE CARLO WHIST-KOLACJA, ZABAWA I GRY– SOBOTA 27 KWIETNIA.

W sobotę 27 kwietnia 2024 r. Ladies Guild organizuje Monte Carlo Whist w dolnej sali kościoła. Rozgrywka rozpocznie się o godz. 6 wieczorem i będzie prowadzona w języku polskim i angielskim– osoby początkujące są mile widziane – gra jest łatwa do nauczenia się. Bilety w cenie \$ 50.00 będą sprzedawane przy wejściu, ale można je również zakupić w dolnej sali kościoła w niedzielne poranki.

Od godziny 4 wieczorem można będzie zakupić lekka kolację (placki ziemniaczane, hamburgery, hot dogi, kanapki z sałatą z indyka, zupa z makaronem z indyka, zupa ogorkowa.

ZAPRASZAMY NA KOLACJĘ nawet jeśli nie planujesz grać w karty!

Dochód zostanie przeznaczony na fundusz Stypendialny ks. Edwarda

Zyskowskiego. Informacje; 860-659-0356

LADIES GUILD– 2024 STYPENDIUM KS. EDWARDA ZYSKOWSKIEGO

Formularze na stypendium ks. Edwarda Zyskowskiego sponsorowane przez Ladies Guild są dostępne w kancelarii parafialnej lub dzwonić do Gini Pudlo 860-659-0356. Kandydaci muszą być sponsorowani przez członków Ladies Guild i być przyjęci do akredytowanej uczelni na terenie Stanów Zjednoczonych. Prosimy o zapoznanie się z formularzami w celu uzyskania dalszych informacji o wymogach.


Termin składania formularzy upływa 15 maja 2024 roku.

POLSKI KLUB KULTURALNY –2024 STYPENDIUM -Jennie Marconi– Javorski.

Polski Klub Kulturalny z Hartford oferuje stypendium w wysokości \$1,000.00 studentom polskiego pochodzenia. Kandydaci muszą być studentami lub ubiegać się o przyjęcie do akredytowanej amerykańskiej wyższej uczelni. Aby uzyskać więcej informacji odnośnie kwalifikacji studentów i wniosków odwiedź stronę: www.polishculturalclub.org lub zadzwoń pod numer 860-656-0356.

BALTYK EUROPEAN DELI
Sandwiches & Hot Foods to Go
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.
731 Wethersfield Ave., Htfd.
(corner South Street)
296-0600

Roly Poly BAKERY
Cakes & Pastries • Dairy • Deli
Grocery • Smoked Meats • Much More!
Mon Closed
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2
860-229-5109 www.RolyPolyinc.com

 **SUPPORT OUR PARISH**

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!
They allow us to print this bulletin. Thank you!

South Green Memorial Home
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy
43 Wethersfield Ave. Hartford
246-1413
Pre-Arrangement Counseling

KORZEP INSURANCE AGENCY
Paul Korzep, LUTCF, Owner and Agent
Auto-Home-Business-Life Insurance
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033
paulkorzep@korzepinsurance.com • www.korzepinsurance.com
Tel: 860-633-2112

Beautiful Venue for Special Occasions
Moonlight Bistro is a lovely venue for up to 100 people. Ideal for events like birthdays, christenings, bridal showers, baby showers, post-funeral receptions & any family occasions.
Moonlight Bistro
123 Broad Street
New Britain, CT
860 223 7055



Place Your Ad Here and Support our Parish!
Instantly create and purchase an ad with
AD CREATOR STUDIO

4lpi.com/adcreator




MARRIOTT DINNER
7 Days A Week
6AM - 3PM
(860) 257-7006
1797 Berlin Turnpike
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT
Breakfast • Lunch • Polish Food

 **SUPPORT OUR PARISH**

ADT-Monitored Home Security
Got 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets
833-287-3502



NEW HAUS GROUP
Angelica Czerowcy
LICENSED REALTOR
860.578.7811
Mowię po polsku!
angelica@newhausct.com
www.newhausct.com



Wethersfield East Hartford
D'Esopo Funeral Chapel
Dedicated to families since 1905
860-563-6117 • www.desopofuneralchapel.com



Farley-Sullivan Funeral Homes
www.farleysullivan.com
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521



IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** /mo.
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.808.9294 md-medalert.com



SUPPORT OUR ADVERTISERS!

FREE AD DESIGN
with purchase of this space
CALL 800-477-4574



END - OF - THE - YEAR HOLIDAY SPECIALS!

Catholic Cemeteries Association is making it easier than ever to pre-plan your cemetery arrangements in one of our 30 cemeteries.

Why pre-plan?

- It ensures your wishes are carried out
- It is the greatest gift you can leave your family and loved ones
- It locks in your pricing, without being subjected to price increases in the future

And Catholic Cemeteries Association is making it even easier with our End-Of-2023 Specials!

Purchase any grave or mausoleum crypt and receive 0% financing, with no money down!

Any space more than \$7,500, pay 24 equal monthly payments for two years*	Any space less than \$7,500, pay 12 equal monthly payments for one year*
--	---

Call one of our Family Service Advisors today for more details! Offer expires 12/31/2023
*Cannot be combined with any other offers. Special applies to Pre-Need sales only

700 MIDDLETOWN AVENUE, NORTH HAVEN 203-239-2557 CCACEM.ORG



LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Andrew Martinez

amartinez@4LPi.com
(800) 477-4574 x6372